

Case 131: CISG 1; 14; 35 (2)(c); 39

Germany: Landgericht München I; 8 HKO 24667/93

8 February 1995

Unpublished

The German defendant ordered a computer programme from the French plaintiff. The programme was delivered and installed. The parties also intended to conclude a second contract concerning the use of the programme, but the negotiations on that contract failed. The defendant then refused to pay the purchase price of the programme, which was delivered and installed.

The court held that the CISG was applicable as the parties had their place of business in different CISG Contracting States and as the CISG applies to standard software. The court further found also that the parties had agreed on all particulars of the sale of the programme and therefore had concluded a sales contract.

It was held that the defendant could not rely on a possible lack of conformity of the software programme, since it had not effectively given notice of the defect but had only asked for assistance in addressing the problems identified. As a result, the court ordered the defendant to pay the purchase price and interest at the rate of 5%.

ドイツの被告はフランスの原告にコンピュータのプログラムを注文した。プログラムは引き渡され、インストールされた。両当事者は、そのプログラムの使用に関する第二回目の契約を締結する意思があったが、契約交渉は決裂した。そこで被告は、引き渡されインストール済みのプログラムの購入代金の支払いを拒否した。

裁判所は、両当事者はC I S Gの異なる締約国に営業所を有し、かつC I S Gは標準ソフトウェアに適用されるので、C I S Gは適用できると判断した。裁判所はさらにまた、両当事者が、プログラムの売買の全詳細について合意して、それゆえに売買契約を締結していることを認定した。

裁判所は、被告はソフトウェアプログラムの瑕疵について有効な通知を行わず、単に、発見された問題に対処するというサポートを求めたにすぎないので、ソフトウェアプログラムのあり得る適合性の欠缺を援用することはできないと判示した。

結果として裁判所は、被告に購入代金の支払いと5%の利息を支払うように命令した。